

**WYTYCZNE W ZAKRESIE DYPLOMOWANIA
W KATERZE ROMANISTYKI
INSTYTUTU JEZYKOZNAWSTWA I LITERATUROZNAWSTWA UMCS**

I. Podstawa prawna

- Ustawa z dnia 20 lipca 2018
- Ustawa z dnia 3 lipca 2018 r. - Przepisy wprowadzające ustawę - Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce
- Ustawa z dnia 17 listopada 2021 r. o zmianie ustawy - Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce oraz niektórych innych ustaw
- Ustawa z dnia 23 lipca 2021 r. o zmianie ustawy - Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce oraz ustawy - Przepisy wprowadzające ustawę - Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce
- Rozporządzenie Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego z dnia 27 września 2018 r. w sprawie studiów
- UCHWAŁA Nr XXV – 16.9/22 Senatu Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie z dnia 27 kwietnia 2022 r. zmieniająca uchwałę Nr XXIV – 26.5/19 Senatu Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie z dnia 24 kwietnia 2019 r. w sprawie regulaminu studiów
- UCHWAŁA Nr XXV – 7.6/21 Senatu Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie z dnia 28 kwietnia 2021 r. zmieniająca Uchwałę Nr XXIV – 26.5/19 Senatu Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie z dnia 24 kwietnia 2019 r. w sprawie regulaminu studiów
- UCHWAŁA Nr XXIV – 26.5/19 Senatu Uniwersytetu Marii Curie – Skłodowskiej w Lublinie z dnia 24 kwietnia 2019 r. w sprawie regulaminu studiów
- ZARZĄDZENIE Nr 57/2015 Rektora Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie z dnia 5 października 2015 r. w sprawie składania i archiwizacji prac dyplomowych z wykorzystaniem systemu Archiwum Prac Dyplomowych (APD)
- ZARZĄDZENIE nr 55/2021 Rektora Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie z dnia 7 czerwca 2021 r. zmieniające Zarządzenie nr 57/2015 Rektora UMCS w sprawie składania i archiwizacji prac dyplomowych z wykorzystaniem systemu Archiwum Prac Dyplomowych (APD)

Dokument jest uszczegółowieniem opisu procedur dotyczących zasad dyplomowania na Wydziale Filologicznym UMCS, opracowanego przez Wydziałową Komisję ds. Jakości Kształcenia, zatwierdzonego przez Kolegium Dziekańskie Wydziału Filologicznego UMCS i opublikowanego – wraz z normami redakcyjnymi – jako obowiązująca procedura na stronie internetowej Wydziału Filologicznego UMCS:

<https://phavi.umcs.pl/at/attachments/2022/0601/121054-procedura-dyplomowania-wydzialu-filologicznego-umcs.pdf>

<https://phavi.umcs.pl/at/attachments/2023/0308/111038-zal-1-prace-dyplomowe-normy-redakcyjne.pdf>

Poniższe wytyczne dotyczą procesu dyplomowania na studiach I i II stopnia kierunku romanistyka i na studiach I stopnia kierunku italianistyka.

II. Wybór opiekuna naukowego

1. Studenci romanistyki i italianistyki I stopnia wybierają opiekuna naukowego spośród nauczycieli akademickich zatrudnionych w Katedrze Romanistyki UMCS ze stopniem co najmniej doktora; studenci romanistyki II stopnia wybierają opiekuna naukowego spośród nauczycieli akademickich ze stopniem co najmniej doktora habilitowanego.
2. Wybór opiekuna naukowego jest tożsamy z wyborem seminarium dyplomowego.
3. W każdym roku akademickim studenci romanistyki I i II stopnia oraz italianistyki I stopnia dokonują wyboru seminarium w ramach przewidzianego limitu miejsc z ustalonej odgórnie i ogłoszonej oferty seminariów z zakresu językoznawstwa i/lub literaturoznawstwa romańskiego – francuskiego (romanistyka) lub włoskiego (italianistyka).
4. Studenci dokonują wyboru seminarium dyplomowego z listy przedstawionej przez opiekuna roku do końca maja 2 roku I stopnia (seminarium licencjackie) oraz w ciągu 2 pierwszych tygodni października 1 roku II stopnia (seminarium magisterskie).
5. Dąży się do wypełnienia minimalnego limitu (6 osób) w każdej z grup seminaryjnych i do równomiernego podziału liczebnego studentów między poszczególnymi grupami seminaryjnymi. W przypadku znacznej dysproporcji planowanych zapisów na poszczególne seminarium, opiekun roku sporządza listę rankingową większego liczebnie seminarium na podstawie zaświadczenia z Dziekanatu o średniej ze studiów każdego z kandydatów. Na tej podstawie dokonywany jest podział na równe liczebnie grupy seminaryjne.
6. Jeśli w momencie wyboru seminarium liczba studentów na roku nie przekracza 10 osób, tworzone jest jedno seminarium.
7. Wybrany przez studenta temat pracy dyplomowej powinien być zgodny z kierunkiem i poziomem realizowanych studiów, tematyką i zakresem wybranego seminarium dyplomowego oraz musi uzyskać akceptację opiekuna naukowego pracy.
8. W wyborze tematu pracy dyplomowej powinno się brać pod uwagę również możliwość samodzielnego opracowania wybranego zagadnienia przez studenta oraz dostępność źródeł i piśmiennictwa związanego z wybranym zagadnieniem.

III. Zaliczenie seminarium

1. Student uzyskuje zaliczenie pierwszego semestru seminarium licencjackiego na podstawie przedstawienia konspektu, listy pozycji bibliograficznych oraz co najmniej wstępnej wersji jednego z rozdziałów pracy.
2. Student uzyskuje zaliczenie drugiego semestru seminarium licencjackiego na podstawie przedstawienia końcowej wersji pracy nadającej się do recenzji.
3. Student uzyskuje zaliczenie pierwszego semestru seminarium magisterskiego na podstawie przedstawienia co najmniej tematu pracy, konspektu pracy i spisu bibliografii.
4. Student uzyskuje zaliczenie drugiego semestru seminarium magisterskiego na podstawie co najmniej znaczącej części jednego z rozdziałów, konspektu pracy oraz rozszerzonej listy źródeł bibliograficznych.
5. Student uzyskuje zaliczenie trzeciego semestru seminarium magisterskiego na podstawie przedstawienia co najmniej dwóch rozdziałów, pierwszego w wersji poprawionej i drugiego w wersji wstępnej.
6. Student uzyskuje zaliczenie czwartego semestru seminarium magisterskiego na podstawie przedstawienia końcowej wersji pracy gotowej do recenzji.
7. Ocena seminarium uwzględnia uczestnictwo i przygotowanie studenta do zajęć, systematyczną pracę w ciągu roku, wkład własny studenta w przygotowanie pracy, stopień

współpracy z opiekunem naukowym.

8. Ocena pracy uwzględnia wartość naukową pracy w następujących obszarach: warstwa merytoryczna, warstwa językowa, dobór, wykorzystanie i dokumentacja źródeł, warstwa formalno-edytorska, zgodna z normami redakcyjnymi obowiązującymi na Wydziale Filologicznym. Przy ustalaniu oceny przez opiekuna naukowego i recenzenta stosowane są wewnętrzne kryteria przyjęte przez Katedrę Romanistyki.

IV. Wskazówki dotyczące ewaluacji prac dyplomowych realizowanych w Katedrze Romanistyki na kierunkach romanistyka i italianistyka

1. Prace licencjackie:

1.A. Warstwa merytoryczna:

a. Warstwa merytoryczna (prace z zakresu językoznawstwa)

Ocena bardzo dobra (5):

Poszczególne części pracy są bardzo dobrze zbilansowane; dystrybucja treści w poszczególnych rozdziałach jest w pełni logiczna i uzasadniona. Treść pracy jest w całości zgodna z tematem określonym w tytule. W sposób jasny zostały określone jej cele i wyartykułowane tezy. W części teoretycznej widoczne jest umieszczenie badanej tematyki we właściwie wyselekcjonowanym dla zagadnienia kontekście teoretycznym. Praca zawiera szczegółowo opracowane i rzetelnie uporządkowane definicje oraz opisy kluczowych pojęć, propozycji terminologicznych i klasyfikacyjnych. Autor pracy swobodnie się między nimi porusza, umiejętnie je porównuje i potrafi podejść do nich w sposób krytyczny. Część analityczna opiera się na bogatym korpusie, samodzielnie zgromadzonym przez autora oraz zawiera trafne i wyczerpujące analizy, rzetelnie opisane i uporządkowane wyniki oraz precyzyjnie sformułowane wnioski. Ewentualna część praktyczna zawiera w pełni samodzielnie, dokładnie i wyczerpująco opracowane propozycje aktywności i ćwiczeń.

Ocena dobra (4):

Poszczególne części pracy są właściwie zbilansowane; podział treści między poszczególne rozdziały jest logiczny i uzasadniony. Treść pracy jest zgodna z tematem określonym w tytule. Zostały określone jej cele i wyartykułowane tezy. W części teoretycznej praca zawiera prawidłowo opracowane i uporządkowane definicje oraz opisy kluczowych pojęć, propozycji terminologicznych i klasyfikacyjnych. Autor sprawnie się między nimi porusza, jednakże umiejętność ich konfrontacji i krytyczne podejście do referowanych treści są dosyć słabo zaakcentowane. Część analityczna opiera się na samodzielnie zgromadzonym przez autora korpusie oraz zawiera trafne i poprawnie przeprowadzone analizy, przedstawione wyniki i sformułowane wnioski. Ewentualne zastrzeżenia mogą dotyczyć wyników i wniosków – nie dość precyzyjnie lub pobieżnie sformułowanych i uporządkowanych. Zarówno w części teoretycznej jak i praktycznej może być widoczna tendencja autora do uogólnień. Ewentualna część praktyczna zawiera poprawnie opracowane propozycje aktywności i ćwiczeń.

Ocena dostateczna (3):

Poszczególne części pracy są co do zasady poprawnie zbilansowane, choć mogą pojawić się dysproporcje. Mogą pojawić się również drobne uchybienia w dystrybucji omawianych treści w poszczególnych rozdziałach. Treść pracy odpowiada tematowi określonemu w tytule. Zostały ogólnie nakreślone jej cele i wyartykułowane tezy. W części teoretycznej praca zawiera

co do zasady poprawnie opracowane definicje oraz opisy najważniejszych pojęć, propozycji terminologicznych i klasyfikacyjnych. Ewentualne uchybienia w tej części mogą manifestować się w zbytnej ogólnikowości i powierzchowności opisów, pominięciu niektórych aspektów badanego zagadnienia, drobnych błędach merytorycznych. Część analityczna opiera się na samodzielnie zgromadzonym przez autora korpusie, jednakże dobór jego elementów może budzić wątpliwości. Zastrzeżenia mogą dotyczyć również wyników – przedstawionych w sposób uogólniony – i wniosków – pobieżnie sformułowanych. Ewentualna część praktyczna zawiera co do zasady poprawnie opracowane propozycje aktywności i ćwiczeń, jednakże nie ilustrują one w całości przyjętych celów pracy; możliwe drobne i punktowe błędy merytoryczne.

Ocena niedostateczna (2):

Praca nie powinna uzyskać oceny pozytywnej w przypadku stwierdzenia poniższych uchybień:

- udowodniono, że całość lub fragmenty pracy są plagiatem;
- struktura pracy jest niekompletna i/lub niespójna: brak którejkolwiek z jej obowiązkowych części;
- bilans między częścią teoretyczną i analityczną jest zachwiany w stopniu znacznym
- cel pracy nie został określony;
- metodologia pracy nie została określona;
- treść pracy nie jest zgodna z tematem określonym w tytule;
- materiał badawczy, na którym opiera się część analityczna, został błędnie dobrany;
- przeprowadzone analizy, przedstawione wyniki i sformułowane wnioski nie korespondują z określonym w pracy celem;
- część teoretyczna i analityczna zawierają liczne błędy merytoryczne.

b. Warstwa merytoryczna (prace z zakresu literaturoznawstwa)

Ocena bardzo dobra (5):

Treść pracy jest zgodna z tematem, a nadrzędny cel pracy dokładnie określony. Praca jest osadzona we właściwym kontekście teoretycznym. Dokonano właściwego doboru materiału badawczego do analizy, w sposób adekwatny do postawionych w pracy celów. Przeprowadzono właściwą selekcję przykładów i przestudiowano je w sposób pogłębiony i wyczerpujący. Pracę cechuje logiczna i spójna struktura oraz zachowanie właściwych proporcji między częścią teoretyczną a praktyczną. W doborze narzędzi badań i analizie materiału badawczego widoczna jest samodzielność autora i umiejętność wyciągania na tej podstawie trafnych wniosków. Autor pracy wykazuje się bardzo dobrą sprawnością w zakresie poprawnego udokumentowania materiałów wykorzystanych w pracy z zachowaniem szacunku dla cudzej własności intelektualnej. Praca jest bardzo dopracowana od strony edytorskiej.

Ocena dobra (4):

Treść pracy zgodna z tematem, a nadrzędny cel pracy dokładnie określony. Dokonano właściwego doboru materiału badawczego do analizy, w sposób adekwatny do postawionych w pracy celów i przyjętej metodologii. Przeprowadzono właściwą selekcję przykładów i przestudiowano je, lecz w sposób nie do końca pogłębiony i wyczerpujący. Pracę cechuje logiczna i spójna struktura oraz zachowanie właściwych proporcji między częścią teoretyczną a praktyczną, z nielicznymi uchybieniami w obu zakresach. Analiza materiału badawczego przeprowadzona została poprawnie, uchybienia dotyczą sposobu wyciągania wniosków, które zostały zaprezentowane z zastosowaniem zbyt daleko posuniętych uogólnień. Autor pracy wykazuje się dobrą sprawnością w zakresie poprawnego udokumentowania materiałów

wykorzystanych w pracy z zachowaniem szacunku dla cudzej własności intelektualnej. Praca jest właściwie opracowana pod kątem edytorskim.

Ocena dostateczna (3):

Treść pracy zgodna z tematem, a cel pracy został nakreślony. Przeprowadzono właściwą selekcję przykładów z materiału badawczego i przestudiowano je, lecz w sposób mało pogłębiony i wyczerpujący. Pracę cechuje zasadniczo zachowanie właściwych proporcji między częścią teoretyczną a praktyczną, z dopuszczalnymi uchybieniami, natomiast w strukturze pracy brakuje miejscami logicznej spójności. Analiza przeprowadzona została poprawnie, lecz powierzchownie, pojawiają się również błędy merytoryczne. Autor pracy wykazuje się dostateczną sprawnością w zakresie poprawnego udokumentowania materiałów wykorzystanych w pracy z zachowaniem szacunku dla cudzej własności intelektualnej. Pracę cechuje dostateczna staranność w warstwie edytorskiej.

Ocena niedostateczna (2):

Praca nie powinna uzyskać oceny pozytywnej w przypadku stwierdzenia poniższych uchybień:

- udowodniono, że całość lub fragmenty pracy są plagiatem;
- struktura pracy jest niekompletna: brak którejkolwiek z jej obowiązkowych części;
- praca ma charakter zbyt ogólny;
- struktura pracy jest nielogiczna lub niespójna,
- brak jest wyszczególnienia głównego zagadnienia poruszanego w pracy;
- przyjęty we wstępie główny cel pracy nie został zrealizowany;
- cele pracy zostały niewłaściwie zdefiniowane i są rozbieżne z tytułem i/lub treścią pracy;
- materiał badawczy został niewłaściwie dobrany;
- praca zawiera liczne błędy merytoryczne;
- praca nie spełnia norm redakcyjnych przyjętych jako obowiązujące przez Wydział Filologiczny UMCS i cechuje ją widoczna niestaranność w warstwie edytorskiej.

1.B. Warstwa językowa (dotyczy prac ze wszystkich dziedzin/zakresów)

Ocena bardzo dobra (5):

pojedyncze błędy językowe (gramatyczne, interpunkcyjne, ortograficzne), nie mające wpływu na wartość merytoryczną pracy; rejestr stylistyczny zasadniczo odpowiadający wymogom pracy o charakterze naukowym.

Ocena dobra (4):

nieliczne błędy językowe (gramatyczne, interpunkcyjne, ortograficzne), nie mające wpływu na wartość merytoryczną pracy, rejestr stylistyczny zbliża się do języka akademickiego.

Ocena dostateczna (3):

błędy językowe (gramatyczne, interpunkcyjne, ortograficzne) wskazane przez promotora, a nie poprawione, mające wpływ na wartość merytoryczną pracy, tj. sprawiające, że niektóre fragmenty pracy są niejasne, dwuznaczne lub niezrozumiałe; styl „nienaukowy” (potoczny).

Ocena niedostateczna (2):

znaczna ilość podstawowych błędów gramatycznych, powtarzających się w różnych miejscach pracy, wskazujących na niski poziom językowy autora lub brak właściwego sprawdzenia pracy.

1.C. Dobór i wykorzystanie źródeł (dotyczy prac ze wszystkich zakresów)

Ocena bardzo dobra (5):

literatura przedmiotu obejmuje szeroki i zróżnicowany zakres źródeł o charakterze naukowym (monografii, rozdziałów w monografiach zbiorowych, artykułów z czasopism naukowych, autorskich haseł w recenzowanych słownikach i encyklopediach itp.), umiejętnie dobranych do realizowanego tematu. Autor zachowuje pełną staranność przy dokumentacji źródeł, jak również konsekwentnie i bezbłędnie przestrzega konwencji bibliograficznej zalecanej przez Promotora na podstawie norm redakcyjnych obowiązujących na Wydziale Filologicznym UMCS.

Ocena dobra (4):

literatura przedmiotu obejmuje zróżnicowany zakres źródeł o charakterze naukowym, umiejętnie dobranych do realizowanego tematu. Udział źródeł nienaukowych jest niewielki. Autor zachowuje staranność przy dokumentacji źródeł, jak również konsekwentnie przestrzega konwencji bibliograficznej zalecanej przez Promotora na podstawie norm redakcyjnych obowiązujących na Wydziale Filologicznym UMCS. Odstępstwa od wybranej konwencji bibliograficznej są nieliczne i dotyczą głównie źródeł nietypowych (materiałów audiowizualnych, publikacji cyfrowych, dokumentów urzędowych, druków ulotnych itp.).

Ocena dostateczna (3):

właściwie dobrana literatura przedmiotu, jednak wykorzystująca jedynie najbardziej podstawowe źródła dla danego tematu, znaczący udział źródeł nienaukowych w literaturze przedmiotu, brak konsekwencji w stosowaniu konwencji bibliograficznej zalecanej przez Promotora na podstawie norm redakcyjnych obowiązujących na Wydziale Filologicznym UMCS.

Ocena niedostateczna (2):

brak właściwej selekcji źródeł, zbyt mało źródeł, w cytowanej literaturze przedmiotu przewaga źródeł nienaukowych, zbyt rzadkie stosowanie odsyłaczy, brak dostosowania pracy do konwencji bibliograficznej zalecanej przez Promotora na podstawie norm redakcyjnych obowiązujących na Wydziale Filologicznym UMCS, błędy i braki w bibliografii, brak lub błędne wskazanie źródła cytowań i parafraz w treści pracy celem przedstawiania cudzych idei i oryginalnych rozwiązań jako swoich własnych (próba dokonania plagiatu).

2. Prace magisterskie:

2. A. Warstwa merytoryczna:

a. Warstwa merytoryczna (prace z zakresu językoznawstwa)

Ocena bardzo dobra (5):

Treść pracy w pełni odpowiada założeniom badawczym określonym w tytule. Założenia i tezy pracy zostały jasno sformułowane. Praca ma właściwy układ. Poszczególne części pracy zachowują bardzo dobre proporcje pomiędzy treściami teoretycznymi a analitycznymi. Część teoretyczna zawiera szeroki przekrój badań i teorii właściwych wybranej problematyce badawczej, odpowiednio interpretowanych i spójnie opisanych w kwestii definicji, terminologii, klasyfikacji, pojęć kluczowych. Autor pracy powinien wykazać się pogłębioną wiedzą na temat studiowanych kwestii, jasno formułować i uzasadniać wybrane założenia metodologiczne. Część analityczna opiera się na bogatym korpusie, samodzielnie

zgrupowanym przez autora, trafnie i właściwie zanalizowanym, zgodnie w wybraną metodologią badawczą. Wyniki i wnioski są trafne, precyzyjne, uporządkowane i wnoszą nowatorskie, oryginalne tezy. Ewentualna część praktyczna zawiera w pełni samodzielnie, dokładnie i wyczerpująco opracowane propozycje aktywności i ćwiczeń, kreatywne i pomocne z perspektywy dydaktycznej badanego zagadnienia.

Ocena dobra (4):

Treść pracy jest zgodna z tematem a cel pracy dokładnie określony. Poszczególne części pracy zachowują właściwe proporcje między częścią teoretyczną a analityczną. Teoretyczna pracy wskazuje na dobrą znajomość literatury przedmiotu, student wyjaśnia i poprawnie posługuje się pojęciami, definicjami, koncepcjami istotnymi dla poruszanej tematyki. Student jasno formułuje problem badawczy lub hipotezy, precyzyjnie przedstawia metodologię. Część analityczna zawiera rzetelne i przeprowadzone dokładnie, wyniki i wnioski na podstawie zgromadzonego korpusu badawczego. Uchybienia dotyczą sposobu wyciągania wniosków, które są zebrane i zaprezentowane nie dość precyzyjnie, np. są zbyt ogólne, nie poparte wynikami analiz. Zdarzają się nieliczne błędy wynikające, np. z niewłaściwych klasyfikacji, definicji, interpretacji tekstów, braku spójności pomiędzy poszczególnymi treściami teoretycznymi, zestawionymi bez klarownego ich porównania i kontrastowania. Ewentualna część praktyczna zawiera ciekawe propozycje ćwiczeń, jednakże o charakterze raczej odtwórczym

Ocena dostateczna (3):

Treść pracy zgodna z tematem; nakreślony cel pracy; część teoretyczna wskazuje na znajomość najważniejszych prac naukowych z danego zakresu tematycznego; wyjaśnione główne pojęcia istotne dla poruszanej tematyki. Uchybienia pojawiają się w powiązaniu celu pracy z metodologią badań, w oparciu o którą cel ten powinien być osiągnięty (brak konsekwencji w realizacji metodologii lub metodologia nieadekwatna do celu pracy). Przedstawiany stan badań jest zbyt ogólny, pomijający kluczowe badania z analizowanej problematyki, bez uwzględnienia dynamiki rozwoju zagadnień. Brak spójności pomiędzy poszczególnymi częściami a wnioski są zbyt pobieżne lub nie zweryfikowane rzetelnie. Brak spójności przedstawianych tez, dającej wrażenie nieumiejętnej kompilacji.

Ocena niedostateczna (2)

Praca może zostać oceniona negatywnie w przypadku, gdy nie spełniono przynajmniej jednego z poniższych kryteriów: udowodniono, że całość lub fragmenty pracy są plagiatem, brak którejkolwiek integralnej części pracy. Ponadto, określony w tytule cel badawczy nie został osiągnięty a cele pracy nie zostały jasno określone, co zupełnie uniemożliwia ich weryfikację. Praca nie jest spójna zarówno pod względem struktury, jak i przedstawienia i rozwinięcia założeń i tez pracy (zagadnienia poruszane w części teoretycznej nie odpowiadają części analitycznej). Niewłaściwy dobór metodologii lub niekonsekwencja/brak jej stosowania w analizach, niewłaściwie dobrany materiał badawczy, niewłaściwe lub źle sformułowane wnioski, bez nawiązania do postawionej we wstępie hipotezy badawczej, również są podstawą do oceny niedostatecznej.

b. Warstwa merytoryczna (prace z zakresu literaturoznawstwa)

Ocena bardzo dobra (5):

Treść pracy w pełni odpowiada zagadnieniom badawczym określonym w tytule. Założenia i cel pracy zostały jasno i precyzyjnie sformułowane. Struktura pracy charakteryzuje się logicznym

i uzasadnionym wewnętrznym podziałem, w którym poszczególne części zachowują bardzo dobre proporcje pomiędzy treściami teoretycznymi a analitycznymi. Część teoretyczna zawiera aktualny stan badań i teorii z zakresu badań literaturoznawczych. Autor umiejętnie wykorzystuje w swojej pracy teoretyczne i metodologiczne koncepcje literaturoznawcze, posługuje się terminologią właściwą dla dyscypliny oraz właściwie wykorzystuje literaturę przedmiotu. Praca jest wynikiem samodzielnej, autorskiej i krytycznej analizy / interpretacji, która powstała dzięki umiejętności stawiania właściwych pytań badawczych i hipotez oraz dzięki adekwatności doboru metod badawczych. Wnioski są trafne, precyzyjne i uporządkowane. Autor pracy wykazuje się bardzo dobrą umiejętnością sporządzania bibliografii oraz sprawnością w zakresie poprawnego udokumentowania materiałów wykorzystanych w pracy z zachowaniem szacunku dla cudzej własności intelektualnej. Pracę cechuje szczególna staranność w warstwie edytorskiej.

Ocena dobra (4):

Treść pracy jest zgodna z tematem a cel pracy dokładnie określony. Poszczególne części pracy zachowują właściwe proporcje między częścią teoretyczną a analityczną. Teoretyczna część pracy wskazuje na dobrą znajomość literatury przedmiotu; student wyjaśnia i poprawnie posługuje się pojęciami, definicjami, koncepcjami istotnymi dla poruszanej tematyki. Student jasno formułuje problem badawczy lub hipotezy, precyzyjnie przedstawia metodologię. Część analityczna zawiera rzetelne i przeprowadzone dokładnie, wyniki i wnioski na podstawie zgromadzonego korpusu badawczego. Uchybienia dotyczą staranności przeprowadzenia analizy, sposobu wyciągania wniosków, które są zbyt ogólne, nie poparte wynikami badań. Zdarzają się nieliczne błędy wynikające, np. z niewłaściwego rozumienia pojęć i ich definicji, interpretacji tekstów, braku spójności pomiędzy treściami teoretycznymi a analitycznymi. Autor pracy wykazuje się dobrą umiejętnością sporządzania bibliografii oraz poprawnego wykorzystania materiałów badawczych z zachowaniem szacunku dla cudzej własności intelektualnej. Pracę cechuje staranność w warstwie edytorskiej.

Ocena dostateczna (3):

Treść pracy jest zgodna z tematem a cel został nakreślony; część teoretyczna wskazuje na znajomość najważniejszych prac naukowych z danego zakresu tematycznego; wyjaśnione zostały główne pojęcia istotne dla poruszanej tematyki. Uchybienia pojawiają się w powiązaniu celu pracy z metodologią badań, w oparciu o którą cel ten powinien być osiągnięty (brak konsekwencji w realizacji metodologii lub metodologia nieadekwatna do celu pracy). Przedstawiany stan badań jest zbyt ogólny, pomijający kluczowe badania z analizowanej problematyki, bez uwzględnienia dynamiki rozwoju zagadnień. Widoczny jest brak spójności pomiędzy poszczególnymi częściami a formułowane wnioski są zbyt pobieżne lub nie zweryfikowane rzetelnie. Brak spójności przedstawianych tez, sprawiający wrażenie kompilacji. Widoczne są braki w zakresie umiejętności sporządzania bibliografii oraz poprawnego udokumentowania materiałów wykorzystanych w pracy. Praca zawiera liczne uchybienia w warstwie edytorskiej.

Ocena niedostateczna (2):

Praca może zostać oceniona negatywnie w przypadku, gdy:

- udowodniono, że całość pracy lub jej fragmenty są plagiatem;
- treść pracy odbiega od tematu deklarowanego w tytule, a tok wywodu jest niezgodny z tytułową problematyką;
- brak którejkolwiek integralnej części pracy;
- określony w tytule problem badawczy nie został osiągnięty a cele pracy nie zostały jasno sformułowane, co uniemożliwia ich weryfikację;

- praca nie jest spójna zarówno pod względem struktury, jak i przedstawienia, rozwinięcia założeń i tez (zagadnienia poruszane w części teoretycznej nie odpowiadają części analitycznej);
- nieadekwatny dobór metodologii lub niekonsekwencja jej zastosowania w analizach;
- niewłaściwie dobrany materiał badawczy;
- błędnie sformułowane wnioski, bez nawiązania do postawionej we wstępie hipotezy badawczej.

2.B. Warstwa językowa (dotyczy prac ze wszystkich dziedzin/zakresów)

Ocena bardzo dobra (5):

Brak lub bardzo nieliczne błędy językowe (gramatyczne, ortograficzne, stylistyczne, interpunkcyjne), nie mające wpływu na wartość merytoryczną pracy; rejestr stylistyczny w pełni odpowiadający wymogom pracy o charakterze akademickim, właściwa konstrukcja zdań, terminologia właściwa dla analizowanego zagadnienia.

Ocena dobra (4):

Nieliczne błędy językowe (gramatyczne, ortograficzne, stylistyczne, interpunkcyjne), nie mające wpływu na wartość merytoryczną pracy. Poprawne konstrukcje zdań i terminologia właściwa dla analizowanego zagadnienia.

Ocena dostateczna (3):

Błędy językowe (gramatyczne, ortograficzne, stylistyczne, interpunkcyjne,) wskazane przez promotora a nie poprawione mające wpływ na wartość merytoryczną pracy, tj. sprawiające, że niektóre fragmenty pracy są dwuznaczne, niezrozumiałe, niespójne stylistycznie; styl „nienaukowy” (potoczny).

Ocena niedostateczna (2):

Znaczna ilość podstawowych błędów gramatycznych, powtarzających się w różnych miejscach pracy, wskazujących na niski poziom językowy autora lub brak właściwego sprawdzenia pracy.

2.C. Dobór i wykorzystanie źródeł (dotyczy prac ze wszystkich zakresów)

Ocena bardzo dobra (5):

Praca zawiera bogatą bibliografię, uwzględniającą szeroki zakres naukowy, obejmującą zarówno najnowsze pozycje jak i przegląd historii analizowanej problematyki. Student powinien właściwie streszczać, interpretować oraz zestawiać źródła i opracowania z innymi teoriami naukowymi. Autor pracy rzetelnie cytuje źródła bibliograficzne. Bibliografia jest bogata i wyczerpująca dla analizowanej problematyki, a jej zapis jest prawidłowo sporządzony według jednolitego modelu.

Ocena dobra (4):

Praca zawiera dość szeroki zakres źródeł a dobór literatury świadczy o dobrej orientacji w analizowanej problematyce. Student potrafi właściwie interpretować i używać treści zawartych w bibliografii, umiejętnie je przytaczać i komentować. Ponadto umie rzetelnie odwoływać się do źródeł i prawidłowo sporządzać zapis bibliograficzny, konsekwentnie przestrzegając jednolitego modelu (ewentualne nieliczne błędy edytorskie).

Ocena dostateczna (3):

Praca cechuje się właściwie dobraną literaturą, jednakże jest ona podstawowa, mało zróżnicowana, nie uwzględnia najnowszej literatury przedmiotu. Zawiera zbyt mało pozycji naukowych w postaci artykułów i monografii a zbyt duża liczba cytowań pochodzi ze źródeł popularnonaukowych lub praktycznych (blogi, strony internetowe nauczycieli /tłumaczy/instytucji). Dłuższe części pracy (kilka stron, cały rozdział) redagowane są na podstawie jednej pozycji bibliograficznej. Brak w pracy odniesień do różnych teorii i koncepcji, brak również pełnej konsekwencji w stosowaniu wybranej konwencji bibliograficznej.

Ocena niedostateczna (2):

Praca zawiera zbyt małą liczbę źródeł, brak właściwej selekcji źródeł: przewaga źródeł internetowych o nienaukowym charakterze (typu Wikipedia). Autor nieumiejętnie przytacza literaturę, nie podaje kompletnych informacji, cytuje źródła z błędami, unika rzetelnego podania źródła w celu przedstawienia tezy i analiz w pracy jako swoje (dokonując w ten sposób plagiatu). Dane bibliograficzne sporządzone są niekonsekwentnie, według różnych modeli.

V. Nieprzyjęcie złożonej pracy przez promotora

Praca licencjacka lub magisterska może nie zostać przyjęta do obrony w następujących przypadkach:

- pojawiają się uzasadnione przesłanki, że liczne fragmenty pracy (bądź też cała praca) nie są dziełem autorskim seminarzysty (zachodzi podejrzenie plagiatu);
- autor pracy, po wcześniejszych uwagach Promotora, nie zastosował się do jego zaleceń i nie naniósł sugerowanych poprawek, dotyczących korekty błędów merytorycznych, strony językowej, edytorskiej i formalnej prezentowanej pracy;
- autor pracy przedstawił Promotorowi lub Recenzentowi niekompletną pracę do ostatecznej recenzji. Kompletna praca powinna posiadać stronę tytułową, wstęp, rozwinięcie (co najmniej 2-3 rozdziały), wnioski końcowe, bibliografię oraz krótkie streszczenie w języku polskim;
- wynik analizy systemu antyplagiatowego wynikający z raportu w Archiwum Prac Dyplomowych UMCS jest niezaakceptowany przez Promotora;
- praca nie spełnia norm redakcyjnych przyjętych jako obowiązujące przez Wydział Filologiczny UMCS i cechuje ją niedostateczną staranność w warstwie edytorskiej.

VI. Organizacja egzaminów dyplomowych

1. Egzaminy dyplomowe organizowane są w tzw. sesjach dyplomowych, w określone dni wyznaczone przez Kierownika Katedry w porozumieniu z opiekunami naukowymi (promotorami) i recenzentami.
2. Szczegółowe terminy sesji zostaną podane do wiadomości studentów za pośrednictwem opiekunów naukowych prac dyplomowych nie później niż w ostatnim tygodniu zajęć dydaktycznych semestru letniego.
3. Studenci zobowiązani są do uczestnictwa w egzaminach w terminach sesji dyplomowych. W przypadku uzasadnionej i udokumentowanej niemożności uczestnictwa w egzaminie w sesji dyplomowej Kierownik Katedry może wyznaczyć termin indywidualny, w porozumieniu z opiekunem naukowym i recenzentem.
4. Studenci składają prace dyplomowe w Archiwum Prac Dyplomowych UMCS na stronie <https://apd.umcs.pl>, najpóźniej na tydzień przed wyznaczonym terminem egzaminu dyplomowego. Przesłanie pliku z pracą do APD w terminie późniejszym skutkuje

przesunięciem egzaminu studenta do kolejnej sesji dyplomowej.

5. W czasie egzaminu dyplomowego student udziela odpowiedzi na trzy pytania z właściwej mu dyscypliny: na dwa pytania od opiekuna naukowego i na jedno pytanie od recenzenta pracy. Pytania egzaminacyjne z poszczególnych dyscyplin są udostępnione do wglądu na stronie internetowej Katedry Romanistyki. Zakres zagadnień odpowiadających tematyce konkretnego seminarium jest ustalany przez promotora na początku pierwszego semestru seminarium i opublikowany w sylabusie przedmiotu.